



**Ниш**

**Е-МАИЛ РАССЫЛКА**

**www.ni.rs**



**2** **ИНТЕНСИВНЫЕ РАБОТЫ В МЕСТОПОЛОЖЕНИИ ДОНЕ МЕДЖУРОВО**

**4** **РЕКОНСТРУКЦИЯ АРЕНА ЧАИР ПРОДВИГАЕТСЯ СОГЛАСНО...**

**5** **ОТКРЫТАЯ ЕВРОПА**

Номер 29 - Май 2011 года

**В этом выпуске:**

**ВЕНЕТТОН ОФИЦИАЛЬНО В НИШЕ** 1

**ИНТЕНСИВНЫЕ РАБОТЫ В МЕСТОПОЛОЖЕНИИ ДОНЕ МЕДЖУРОВО** 2

**НОВЫЙ ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ ОБЪЕКТ В НИШЕ** 3

**ГОРОДСКАЯ ПРОГРАММА ЗАНЯТОСТИ** 3

**ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ГОРОДСКИХ БИЗНЕС ПОТЕНЦИАЛОВ В ВЕНЕ** 3

**РЕКОНСТРУКЦИЯ АРЕНА ЧАИР ПРОДВИГАЕТСЯ СОГЛАСНО ЗАПЛАНИРОВАННОЙ ДИНАМИКЕ** 4

**СКОРО НОВЫЙ ЭТАП РЕКОНСТРУКЦИИ СТАДИОНА ЧАИР** 4

**ОТКРЫТАЯ ЕВРОПА** 5

**ОФИС ГОРОДА НИША В БРЮССЕЛЕ УЧАСТВОВАЛ В ОБСУЖДЕНИИ В ПАРЛАМЕНТЕ ЕС** 6

**ФЕРМЕРЫ ИЗ НИША ПОСЕТИЛИ СЛОВЕНИЮ** 6

**РАФТИНГ В НИШЕ СТАНОВИТСЯ ТРАДИЦИЕЙ** 6

# ВЕНЕТТОН ОФИЦИАЛЬНО В НИШЕ

Стратегическое партнерство Сербии и Италии получило лучшее подтверждение в форме инвестиций крупных компаний – “Benetton” в текстильной промышленности и “Fiat” в автомобильной, заявил президент Сербии Борис Тадич, при подписании Соглашения купли-продажи для фабрики „Нитекс” между компанией “Benetton Group” из Италии и Министерством экономики и регионального развития Республики Сербии в Нише, который сделал итальянскую компанию “Benetton” официальным владельцем завода „Нитекс”.



Подписано Соглашение между компанией “Benetton Group” и Министерством экономики и регионального развития Республики Сербии в Мэрии Ниша

Подписанию Соглашения также присутствовал президент “Benetton Group” г-н Лучано Бенеттон. По словам президента “Benetton Group” Лучано Бенеттона, производство завода в городе Нише будет сосредоточено на шерстяной обработке, и это будет ведущий завод своего вида в мире. Смесь традиции и новых технологий обязана сделать хорошие результаты. Компания “Benetton” инвестирует почти 50 миллионов евро в Ниш, твердо веря в успех этого проекта, и они планируют



нанять между 2800 и 3000 рабочих. У текстильной промышленности в Сербии есть давняя традиция и хорошо обучаемые рабочие, и "Benetton" признал тот потенциал.

Сербский министр экономики и регионального развития Небойша Чирич сказал, что подписание Соглашения с компанией "Benetton" представляет возрождение и новое начало для текстильной промышленности в нашей стране. Он указал, что, хотя это потребовало больших усилий, чтобы „Нитекс“ стал "Benetton", нам удалось. Только год назад „Нитекс“ был просто еще одной неудачной приватизацией.

Сегодня, спустя год после того, „Нитекс“ становится "Benetton" и Ниш получает комплекс новых заводов, где почти 3000 человек из этого региона будет найти работу. Благодарность за

тяжелую работу идет к Агентству для приватизации Республики Сербии, Агентству SIEPA (Сербское агентство по инвестициям и продвижению экспорта) и Городскому управлению Ниша.

Президент Сербии Тадич сказал, что приход крупных компаний, как "Benetton" поможет выздоровлению местной экономики, и он добавил, что также ожидаются новые инвестиции в других секторах, особенно в области высоких технологиях, автомобильной промышленности и электроники. Президент Тадич поздравил все активно вовлеченные в реализацию этого проекта.

По случаю подписания Соглашения мэр Симонович сказал, что это был большой день для Ниша.

Все мы, которые занимаемся общественным работам, ежедневно решаем различные проблемы,

связанные с нашими гражданами. Сегодня, один из самых хороших дней в моей работе. Эти инвестиции дают надежду на будущее текстильной промышленности и создают возможность для Ниша, чтобы снова стать центром этой отрасли промышленности, сказал мэр Симонович.



Посещение производственного объекта "Benetton" в Нише

## ИНТЕНСИВНЫЕ РАБОТЫ В МЕСТОПОЛОЖЕНИИ ДОНЕ МЕДЖУРОВО

**Первая фабрика южнокорейской компании Юра, в Рабочей зоне Доне Меджурово, закончена и эта компания получила разрешение на использование этого объекта.**

Фабрика была закончена в запланированный крайний срок, и все работы были сделаны строительными компаниями и подрядчиками из нашего города. Инвестиции стоят 12.000.000 евро. На данный момент Юра корпорация нанимает 460 граждан Ниша, и план занятости, до конца года, предусматривает общее количество 1200 рабочих. К концу следующего года запланировано принять на работу до 2000 рабочих.

Кроме того, строительство итальянской компании "Дайтек", началось в начале строительного сезона, продолжается как запланировано. Предварительные строительные работы закончены, и монтаж объекта приближается к концу. Общая стоимость инвестиции составляет 8.000.000 евро. Согласно плану, завод будет закончен осенью, и он наймет 400 новых рабочих.

Работы над строительством фабрики „Юра Елтек Шин Вон“, начались в прошлом месяце. Работы будут

закончены к концу лета, в то время как производство, как ожидается, начнется осенью. Эта новая фабрика наймет 300 человек, и инвестиции стоят 8.000.000 евро.

Город Ниш - первый город в Сербии, который разработал технико-экономическое обоснование аренды строительной земли в соответствии с новым Законом по планированию и строительству и основанное на Правилу, выпущенном Правительством Республики Сербии, которое предполагает арендовать строительную землю бесплатно. Как одну из форм субсидирования, Город обеспечил новым инвесторам два отделения в здании Бизнес-инкубатор центра, которые руководство компаний может свободно использовать до завершения строительства заводов в Донем Меджурове.

Строительные компании и дизайнерские фирмы из Ниша заняты строительством заводов.



460 граждан Ниша уже работают в Юра корпорации

Инвесторы, в то же самое время, очень удовлетворены качеством работ, а также и установленными сроками, которые продемонстрировали компании из Ниша.

Это поддержано фактом, что компания Юра снова наняла тех же самых подрядчиков для плана проекта и строительства, сказал Милан Ранджелович, глава Департамента по делам местного экономического развития.

## НОВЫЙ ПРОИЗВОДСТВЕННЫЙ ОБЪЕКТ В НИШЕ

Городской мэр Милош Симонович и директор компании Хай Арарат Рафи Карапет Бенлиан подписали Соглашение об отчуждении земли на инфраструктурно развитой общественной земли на местоположении комплекса "Электронной промышленности".

Новый производственный объект общей площадью 1680 м<sup>2</sup> будет построен на собственности земли полных 4350 м<sup>2</sup>. 100 новых рабочих будут наняты для производства кондитерских изделий и здоровых продуктов питания. Компании уже удалось разместить ее продукты через крупные сети магазинов в бывших югославских республиках, а также и в Болгарии, Румынии, Албании и Греции. Весь этот инвестиционный проект стоит 1.300.000 евро.

Строительство нового завода и создание новой производственной линии с продуктами, предназначенными для экспорта, так же как обеспечение новых рабочих мест, выполняют поставленные цели проектов местного экономического развития, которые заключаются в повышении уровня занятости и государственных доходов для местного самоуправления.

В течение прошлого года чрезвычайно хорошая основа была сделана для развития экономики, открывая новые рабочие места и увеличивая жизненный уровень для граждан, и это было признано Свидетельством об удовлетворении



Городской мэр Милош Симонович и директор компании Хай Арарат Рафи Карапет Бенлиан

критериев для того, чтобы стать городом с благоприятной деловой средой от Национального альянса для местного экономического развития (НАЛЕД).

Согласно данным Постоянной конференцией муниципалитетов и городов Сербии, Ниш - самый привлекательный город в Сербии для того, чтобы вложить капитал. Было начато 42 инвестиционных проектов с 7300 новых рабочих мест. Как ожидают, 2770 новых рабочих мест будут открыты к концу 2011, с помощью Сербского агентства по инвестициям и продвижению экспорта SIEPA.

## ГОРОДСКАЯ ПРОГРАММА ЗАНЯТОСТИ

В течение четырех лет подряд Город Ниш активно осуществляет самостоятельную предпринимательскую деятельность и программы найма стажеров на территории Ниша.

В этом году Город ассигновал более крупные фонды для этих особых программ. 100 миллионов динаров были предназначены для этих целей. 52 миллиона динаров были обеспечены Городом Нишем вместе с Национальной службой по трудоустройству, в то время как 48 миллионов динаров будут обеспечены Министерством экономики и регионального развития Республики Сербии.

По случаю подписания Плана местного действия относительно Программы занятости, член Городского совета Бобан Михайлович сказал, что Город ожидал, что 800 человек найдут работу через эти программы и таким образом начнут их профессиональные карьеры. Следствия предыдущих программ показывают, что 60 - 65% стажеров, нанятых через эти программы, находят работу с полной занятостью в компаниях, где они закончили свою стажировку.

## ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ГОРОДСКИХ БИЗНЕС ПОТЕНЦИАЛОВ В ВЕНЕ

По приглашению посольства Сербии в Австрии, городской мэр Милош Симонович провел два дня в Вене в содействующем туре.

Посещение было сосредоточено на представлении деловых возможностей Ниша перед австрийским компаниям и предпринимателям. Сербское Посольство в Вене очень активно в попытке соединить сербские и австрийские компании, и оно часто организует заседания, в целях содействия

созданию сотрудничества и определения совместных интересов.

Мэр Симонович выступил с презентацией перед представителями 40 австрийских компаний. Личное участие мэра в деятельности по продвижению деловых потенциалов Ниша, так же как и представление

субсидий, предоставляемых Городом в целях привлечения новых инвесторов, показывают насколько важно местное экономическое развитие для настоящей власти Ниша. Это посещение и само представление, нацеленные на привлечение внимания потенциальных австрийских инвесторов к Нишу и этой области. Во время посещения Вены делегация из Ниша посетила полигон для сжигания отходов и сооружение для очистки сточных вод. Делегация имела встречу с конструкторским бюро Компании PORR и обсуждала деловую возможность в Нише.

# РЕКОНСТРУКЦИЯ АРЕНЫ ЧАИР ПРОДВИГАЕТСЯ СОГЛАСНО ЗАПЛАНИРОВАННОЙ ДИНАМИКЕ

Представители Города Ниша, отвечающие за реконструкцию Арены Чаир, представили динамику работ Сербской федерации гандбола.



Реконструкция Арены Чаир продвигается согласно запланированной динамике

Доклад подтверждает, что запланированная динамика работ уважается и что предложения, сделанные Европейской федерацией гандбола для улучшения самого объекта были включены в новый дизайн Арены.

До сих пор были завершены работы по установке структуры объекта и работы по фасаду Арены. Также работы по созданию подложки для полов стенов были сделаны. Столярные работы, внешние и внутренние, были закончены. Раздевалки были полностью отремонтированы новыми керамическими плитками.

Инсталляционные работы над водоснабжением и трубопроводом канализации, нагреванием и системой кондиционирования воздуха в первом этаже Арены были сделаны. Электрическая сеть и телекоммуникационная сеть были положены на всем протяжении Арены.

Представленный доклад был направлен Европейской федерации

гандбола, которая положительно оценила законченные работы по реконструкции.

Сербская федерация гандбола (СФГ) обратилась к мэру Города Ниша Милошу Симоновичу, с письменным запросом заказать Арену "Чаир" в период с 12 до 23 января 2012, в течение Европейского чемпионата по гандболу - Сербия 2012.

Жеребьевка Европейского чемпионата по гандболу будет объявлена 15 июня в Белграде.



Реконструкция Арены Чаир

## СКОРО НОВЫЙ ЭТАП РЕКОНСТРУКЦИИ СТАДИОНА ЧАИР

Подготовительные работы по реконструкции стадиона Чаир и стабилизации объекта подходят к концу, так же как и работы над подложках для этого капитального объекта.

Архитектурные, строительные, электрические, механические и строительные работы на канализационной системе запланированы на следующий этап реконструкции.

Концептуальный план проекта реконструкции Стадиона Чаир подвергся пересмотру Республики, в то время как одобрение для противопожарной защиты ожидается.

Общим объемом инвестиций в реконструкцию Арены и Стадиона Чаир является приблизительно 16 млн. евро и это самые большие инвестиции в спортивной инфраструктуре в Сербии в последние несколько лет. Я рад, что мы будем использовать этот мандат, чтобы закончить спортивную инфраструктуру. Полтора года назад плавающий комплекс закончен и после того, как будут завершены работы над Стадионом и Ареной Чаир, Ниш получит лучший спортивный комплекс в Сербии, сказал мэр Ниша Милош Симонович, который вместе с министром по делам молодежи и спорта Снежаной Самарджич Маркович посетил место реконструкции. Министр Самарджич - Маркович сказала, что она была очень удовлетворена динамикой работ над реконструкцией спортивных комплексов.

Восстановленный стадион будет иметь 18 151 мест, с дополнительными 120 местами для очень важных лиц и 50 местами для СМИ.

Стадион "Чаир" был построен в 1963 году. В течение прошлых 30 лет не было никаких инвестиций. После реконструкции в соответствии со стандартами ФИФА у Стадиона Ниш будет абсолютно новый взгляд.

# ОТКРЫТАЯ ЕВРОПА

Город Ниш и Делегация Европейского союза в Сербии, в пятницу шестого мая организовывали ряд событий, чтобы праздновать День Европы.



Празднование Дня Европы

Милош Симонович, мэр города Ниш встретился в Мэрии с послом Делегации Европейского союза в Сербии господином Винсентом Дежером. По этому случаю мэр Симонович подчеркнул, что Город интенсивно готовится ко всему, что ожидает нас на нашем пути к Европейскому союзу и напомнил, что представительство Ниша в Брюсселе работает с 1-ого апреля, добавляя, что в октябре, Ниш и другие города из юго-восточной Сербии, представленные Офисом Ниша в Брюсселе, впервые будут участвовать в работе 9-й Европейской недели регионов и городов.

Позже в тот день мэр Симонович и посол Дежер участвовали в дебатах с учениками средних школ Ниша, где к ним присоединился министр образования и науки Жарко Обрадович.

Публикация Европейский дневник, предназначенная для учеников средних школ, была представлена при дебатах, проведенных в средних школах "Стеван Сремац" и "Бора Станкович". Проект Европейский дневник финансируется Делегацией ЕС в

Сербии и осуществлен в школах с поддержкой Министерства образования и науки Республики Сербии. После дебатов был сыгран баскетбольный матч в школьном дворе между учениками двух средних школ. Посол Дежер и мэр Симонович наградили победителей и напомнили им о важности спорта в жизни молодых людей.

В пределах мероприятий, отмечающих День Европы, Ассоциация для развития детей и молодежи, Открытый клуб в рамках своего проекта YouthNet, финансируемого ЕС, который представляет сеть молодых людей, борющихся за равноправие и толерантность, сделала представление под названием "Невидимые", посвященное маргинализированным людям без официальных документов идентификации, являющимся невидимым для официальных структур общества.

Молодежный центр "Вместе мы создаем", организовывал выставку в Европейском углу, на которой представлено больше чем 100 тематических работ, подготовленных учениками средних школ и студентами. Как часть проекта,



Посол Делегации Европейского союза в Сербии Винсент Дежер

посвященного 8 странам - членам Европейского союза, молодые люди, ученики средних школ и студенты Университета Ниша, участвовали в исследовательской группе, которая работала над обнаружением черт европейских стран и то, что они обнаружили, они и представили в их работах.

В Европейском углу мэр Симонович и посол Дежер встретили декана и студентов Юридического факультета Ниша – победителей Регионального соревнования в моделировании судебных процедур перед Европейским судом для прав человека. 10 команд из экс-югославских стран участвовали в соревновании, и команда Ниша выиграла первое место. Это было первым разом, когда сербская юридическая команда выиграла первое место. Моделирование проводилось под эгидой и с поддержкой Защитников гражданского права, Молодых адвокатов Сербии, Хорватского юридического портала "Legalis" и Македонской ассоциации молодых юристов.

# ОФИС ГОРОДА НИША В БРЮССЕЛЕ УЧАСТВОВАЛ В ОБСУЖДЕНИИ В ПАРЛАМЕНТЕ ЕС

**Представительство Ниша в Брюсселе участвовало в дискуссии в Парламенте ЕС о Сербии и ее вкладе в региональное сотрудничество на Западных Балканах.**

Г-жа Александра Лугович, которая управляет Офисом Города Ниша в Брюсселе, рассказала о вкладе настоящего городского правительства в процессе интеграции в ЕС. Она также сообщала всем участникам об инициативе, взятой на себя местными органами власти и региональными правительствами из бывших стран Югославии, о формировании Рабочей группы Западных Балканах в Брюсселе, которая регулярно проводит заседания и обменивает информации,

контакты и лучшие методы, связанные с региональными политиками ЕС и доступными средствами, что является еще одним из способов укрепления регионального сотрудничества.

Глава Делегации ЕС по связям с Сербией и член Европейского парламента Эдурд Кукан принимал активное участие в этом обсуждении, так же как и его заместитель, член Европарламента Виктор Боштинару, начальник Отдела для Сербии Главного управления Европейской комиссии

Мириам Веджер и директор Управления по вопросам европейской интеграции Республики Сербии Милица Делевич. Через видео связь, в работе конференции участвовал Йелько Качин, переговорщик по Сербии и член Европейского парламента.

Европейский парламента и Европейская комиссия положительно оценили усилия, приложенные Сербией на улучшении регионального сотрудничества.

## ФЕРМЕРЫ ИЗ НИША ПОСЕТИЛИ СЛОВЕНИЮ

**Представители городского Департамента для сельского хозяйства, Института виноградарства и виноделия, Региональной ассоциации "Юг", Городского муниципалитета Пантелей и члены сельскохозяйственных ассоциаций, ехали на трехдневную ознакомительную поездку в Словению, чтобы узнать больше о хороших методах в сельскохозяйственном развитии в контексте ЕС политики в области развития, регионального развития и межсекторальных сетей.**

У делегации была возможность узнать больше о способах, которыми ЕС финансирует региональное и местное развитие в рамках программы помощи и присоединения и узнать больше о практике интегрированного производства для потребностей местных рынков. Делегация Ниша посетила Словенский институт по контролю и сертификации в области сельского и лесного хозяйства и разговаривала с представителями словенского Министерства сельского хозяйства.

В рамках этого посещения фермеры Ниша имели возможность встретиться с их коллегами из Словении и узнать больше о современной организации сельского хозяйства. Большое продвижение



Глава городского Департамента для сельского хозяйства

словенского виноградного роста и виноделия лежит в действиях местных инициативных групп. Отдельные фермеры поняли, что, соединяя, силы они могли использовать доступные финансы более рационально, достигнуть лучшего качества их продуктов и сделать лучший продукт для размещения на рынках.

## РАФТИНГ В НИШЕ СТАНОВИТСЯ ТРАДИЦИЕЙ

**Чемпионат Европы по рафтингу – 2011 состоялся на реке Нишава и тем способом открыт сезон рафтинга в Сербии.**

26 команд из Словакии, Словении, Хорватии, Боснии и Герцеговины, Болгарии и Сербии конкурировали в четырех дисциплинах: слалом, спринт, спуск и „head to head“. Команда мужчин из Словакии и команда женщин из Болгарии выиграли первые места в своих категориях.

Это был третий раз, когда рафтинг был организован в Нише. Город Ниш прилагал большие усилия, чтобы обеспечить самые лучшие условия для обучения и конкурирования за спортсменов. Различная конфигурация рельефа позволяет различные рафтинг гонки.

Ниш и его река Нишава нашли свое место на карте экстремальных видов спорта. Будучи в полне поддержанна Городским управлением Ниша, Сербская рафтинг федерация будет просить организацию Мирового кубка в рафтинге в Нише, в 2013 году.

Городской мэр Милош Симонович сказал, что рафтинг сделал Ниш распознаваемым как новое предназначение на карте поклонников экстремальных видов спорта и спортсменов.